

товки в области социального обеспечения, инструкторов, методистов и рабочих на местах,

1. *призывает* правительства, профессиональные организации и ассоциации и другие неправительственные организации активизировать свои усилия по профессиональной подготовке для целей социального развития;

2. *просит* правительства и межправительственные органы и другие органы, которые могут оказать финансовую и материальную помощь для таких целей, оказать поддержку в деле организации, осуществления и расширения исследовательских центров и центров профессиональной подготовки в области социального развития на региональном уровне, особенно в тех регионах, которые еще их не имеют;

3. *призывает* все региональные центры профессиональной подготовки в области социального развития, созданные в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций, тесно сотрудничать с другими межправительственными, региональными и национальными центрами профессиональной подготовки, которые, возможно, функционируют в их регионах, в деле профессиональной подготовки более квалифицированной рабочей силы, с тем чтобы они, в свою очередь, могли обучать способных рабочих в национальных организациях;

4. *просит* Генерального секретаря подготовить в рамках серий периодических международных обзоров положения с профессиональной подготовкой в области социального развития обзор вопросов подготовки, непосредственно связанных с целями социального обеспечения.

*2059-е пленарное заседание
13 мая 1977 года*

2081 (LXII). Ресурсы на цели международного контроля над наркотическими средствами

Экономический и Социальный Совет,

напоминая о дискуссиях, имевших место на двадцать шестой сессии Комиссии по наркотическим средствам⁹², и о резолюции 3445 (XXX) Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 1975 года об уделении должного внимания контролю над наркотическими средствами, а также о резолюции 31/125 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1976 года о присоединении к Конвенции о психотропных веществах 1971 года и ее осуществлении⁹³,

1. *отмечает*, что выдвинутые ранее доводы до сих пор остаются в силе и что они приобрели даже еще большее значение в связи со вступ-

⁹² См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят восьмая сессия, Дополнение № 5 (E/5639)*.

⁹³ См. *Official Records of the United Nations Conference for the Adoption of a Protocol on Psychotropic Substances, vol. I* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.73.XI.3), part four.

лением в силу Конвенции о психотропных веществах 1971 года;

2. *рекомендует* Комитету по программе и координации и Генеральной Ассамблее обеспечить выделение необходимых ресурсов из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций на цели международного контроля над наркотическими средствами, учитывая важность этой программы.

*2059-е пленарное заседание,
13 мая 1977 года*

2082 (LXII). Доклад Специальной рабочей группы экспертов о положении в южной части Африки

A

Экономический и Социальный Совет,

принимая к сведению резолюцию 6 (XXXIII) Комиссии по правам человека⁹⁴,

1. *одобряет* принятое Комиссией по правам человека решение о продлении срока полномочий Специальной рабочей группы экспертов;

2. *выражает признательность* Специальной группе экспертов за выполненную работу;

3. *постановляет*, чтобы Специальная рабочая группа экспертов совместно со Специальным комитетом против апартеида рассмотрела вопрос об обращении с заключенными в Южной Африке, Намибии и Зимбабве, включая смерть ряда заключенных, а также жестокость со стороны полиции в отношении мирных демонстраций против апартеида в Южной Африке со времени массового убийства в Соуэто 16 июня 1976 года, с целью представления доклада;

4. *постановляет* без промедления довести доклад Специальной рабочей группы экспертов до сведения Генеральной Ассамблеи;

5. *предлагает* Генеральному секретарю должным образом обнародовать доклад Специальной рабочей группы экспертов⁹⁵ и предоставить Группе всю необходимую помощь для выполнения ее мандата.

*2060-е пленарное заседание
13 мая 1977 года*

B

Экономический и Социальный Совет,

принимая к сведению резолюцию 6 (XXXIII) Комиссии по правам человека⁹⁴,

будучи серьезно обеспокоен положением в Южной Африке и в южной части Африки в целом,

⁹⁴ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 6 (E/5927)*, глава XXI, раздел A.

⁹⁵ E/CN.4/1222 и Corr. 1.

отмечая с глубоким беспокойством и возмущением, что расистский режим Южной Африки продолжает применять насилие и массовые репрессии против африканского народа и всех противников апартеида в нарушение резолюции Генеральной Ассамблеи,

рекомендует Генеральной Ассамблее объявить 1978 год Международным годом борьбы против апартеида.

2060-е пленарное заседание
13 мая 1977 года

С

Экономический и Социальный Совет,

принимая во внимание резолюцию 6 (XXXIII) Комиссии по правам человека⁹⁴,

предлагает Генеральной Ассамблее рассмотреть вопрос о распространении на органы Организации Объединенных Наций торжественного обязательства управляющих держав содействовать политическому, экономическому и социальному прогрессу и прогрессу в области образования населения территорий, находящихся под их управлением, и охранять людские и природные ресурсы этих территорий от злоупотреблений, которое было вновь подтверждено Ассамблеей в ее резолюции 31/7 от 5 ноября 1976 года, и в связи с этим рассмотреть целесообразность полного осуществления своих полномочий в качестве управляющей власти Намибии, которые были признаны Международным Судом в 1971 году, либо непосредственно, либо через Совет Организации Объединенных Наций по Намибии.

2060-е пленарное заседание
13 мая 1977 года

2083 (LXII). Меры по улучшению положения и обеспечению прав человека и человеческого достоинства всех трудящихся-мигрантов

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на положения Всеобщей декларации прав человека⁹⁶ и Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации⁹⁷,

ссылаясь на резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей в отношении трудящихся-мигрантов, и свои резолюции 1749 (LIV) от 16 мая 1973 года и 1926 (LVIII) от 6 мая 1975 года, в которых Совет подтвердил необходимость рассмотрения Организацией Объединенных Наций положения трудящихся-мигрантов с учетом всех взаимосвязанных элементов и в связи с общими факторами, которые затрагивают права человека и человеческое достоинство,

сознавая, что положение трудящихся-мигрантов имеет основное значение для многих стран и становится все более серьезным в некоторых районах и что Комиссия по правам человека, а также другие соответствующие органы Организации

Объединенных Наций должны принять незамедлительные меры для обеспечения прав человека и достоинства всех трудящихся-мигрантов,

принимая во внимание резолюцию 31/127 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1976 года, в которой Ассамблея рекомендовала Комиссии по правам человека и Экономическому и Социальному Совету рассмотреть этот вопрос на их будущих сессиях,

подчеркивая серьезную озабоченность, выраженную Генеральной Ассамблеей в связи с дискриминацией де-факто, жертвами которой являются иностранные трудящиеся в некоторых странах, несмотря на законодательные и другие усилия, прилагаемые в целях ее предупреждения и борьбы с ней,

сознавая работу, проделанную в отношении трудящихся-мигрантов специализированными учреждениями, в частности Международной организацией труда, и другими организациями системы Организации Объединенных Наций,

принимая к сведению работу по этому вопросу Комиссии по правам человека на ее тридцать третьей сессии⁹⁸,

1. рекомендует Комиссии по правам человека на ее тридцать четвертой сессии в сотрудничестве с Международной организацией труда и другими заинтересованными организациями системы Организации Объединенных Наций, а также в свете любых рекомендаций, которые Генеральная Ассамблея может направить ей по этому вопросу на своей тридцать второй сессии, полностью и тщательно изучить вопросы, упомянутые в резолюции 31/127 Ассамблеи по пункту повестки дня, озаглавленному «Меры по улучшению положения и обеспечению прав человека и человеческого достоинства всех трудящихся-мигрантов».

2. постановляет рассмотреть этот вопрос на своей шестьдесят четвертой сессии в рамках рассмотрения доклада Комиссии по правам человека.

2060-е пленарное заседание
13 мая 1977 года

2084 (LXII). Доклад Комиссии по правам человека

Экономический и Социальный Совет

принимает к сведению доклад Комиссии по правам человека о ее тридцать третьей сессии⁹⁹.

2060-е пленарное заседание
13 мая 1977 года

⁹⁶ Резолюция 217 А (III) Генеральной Ассамблеи.

⁹⁷ Резолюция 2106 А (XX) Генеральной Ассамблеи.

⁹⁸ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 6 (E/5927), глава XIII.

⁹⁹ Там же, Дополнение № 6 (E/5927).